

U. S. DEPARTMENT OF LABOR  
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 626

Department of Commerce and Labor  
IMMIGRATION SERVICE  
Form 410STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH  
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the \_\_\_\_\_ district of

\_\_\_\_\_ *Maryland* \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_ *Baltimore* \_\_\_\_\_  
dated \_\_\_\_\_ *April 3* \_\_\_\_\_, 1894, and numbered \_\_\_\_\_ *18390* \_\_\_\_\_



Name, \_\_\_\_\_ *Sam Kee* \_\_\_\_\_

Present age, \_\_\_\_\_ *-43-* \_\_\_\_\_ years.

Local residence, \_\_\_\_\_ *2755 W Lake St Chicago* \_\_\_\_\_

Occupation, \_\_\_\_\_ *Laundryman* \_\_\_\_\_

Height: \_\_\_\_\_ *5* \_\_\_\_\_ feet, \_\_\_\_\_ *5 1/2* \_\_\_\_\_ inches. Weight, \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ lbs.

Color of eyes, \_\_\_\_\_ *brown* \_\_\_\_\_ Complexion, \_\_\_\_\_ *light* \_\_\_\_\_

Physical marks or peculiarities for identification: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ *Small mole to right of mouth* \_\_\_\_\_

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_

Child or children, named \_\_\_\_\_, residing \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Parent, named \_\_\_\_\_

residing \_\_\_\_\_

PROPERTY: Full description, \_\_\_\_\_

Value, \$ \_\_\_\_\_

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from \_\_\_\_\_ *Moy Quai* \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_ *333 So Clark St Chicago* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ *\$250.00* \_\_\_\_\_ dollars, for \_\_\_\_\_ *Money loaned* \_\_\_\_\_

Due from \_\_\_\_\_ *Moy Quong* \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_ *2755 W Lake St Chicago* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ *\$800.00* \_\_\_\_\_ dollars, for \_\_\_\_\_ *purchase price of laundry* \_\_\_\_\_

Due from \_\_\_\_\_, of \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ dollars, for \_\_\_\_\_

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

\_\_\_\_\_ *梅長壽* \_\_\_\_\_  
(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this \_\_\_\_\_ *5* \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ *November* \_\_\_\_\_, 1907

(Name) \_\_\_\_\_ *L. P. Hummer* \_\_\_\_\_

(Title) \_\_\_\_\_ *Chinese & Immigrant Inspector* \_\_\_\_\_



2755 W. Lake St.

CHICAGO.

June 9th, 1908.

Case of :  
SAM KEE, : H. E. Tippet, Examining Inspector.  
returning laborer. :

Witness, MOY QUONG, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name?  
A Moy Quong.  
Q Do you know this applicant?(Showing photograph of applicant)  
A Yes.  
Q Do you owe him any money?  
A yes.  
Q How much?  
A Eight hundred dollars.  
Q Did you borrow the money from him?  
A No, I bought one half of this laundry from him. I am now  
the owner of it. I owe Sam Kee now \$800.00. I have not paid any  
part of the money to him.  
Q What is the laundry worth?  
A It is now worth \$1,200.00.  
Q What is the name of the laundry?  
A "Moy Ben".

Witness signed his testimony in English.  
(Signed) Moy Quong.

Sworn to this 9th day of June, 1908, before me

(Signed) H. E. Tippet.

Inspector.

-----  
522, Commercial Nat'l Bk. Bldg. CHICAGO

-----  
July 16th, 1908.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.  
SAME KEE, : J.G.C.Longchallon, Interpreter.  
returning laborer. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, MOY QUAI, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Quai.  
Q What is your business? A Laundryman.  
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)  
A Yes/ that is Moy Tung Hong.  
Q Is that his marriage name? A Yes.  
Q What is his other name? A When he was a little boy, they  
called him Jung Shu.  
Q Do you ever known him by the name of Sam Kee?  
A I do not know, but may be that is his laundry name.  
Q Is that is certificate name? A I do not know.  
Q Do you owe him any money?  
A Yes, I owe him \$250.00.  
Q Have you paid him any since he has been to China? A No.  
Q Has there been any change in that debt since he went away?  
A No. No change.  
Q When will you pay him?  
A When he comes back, if I have the money I will pay him.  
Q Have you understood the interpreter? A Yes.

Witness signed his testimony in Chinese.

(Signed) Moy Quai, Witness.  
(Signed) J.G.C.Longchallon, Interpreter.  
(Signed) L. T. Plummer, Inspector.



Mr. O. B. Holton,

November 16, 1907.

Chinese Inspector in Charge,

Portal, N. D.

Sir:

I hand you herewith papers in the case of Sam Kee, laborer of this city, applicant for a laborer's return certificate. The certificate of residence has been compared with the duplicate on file in the Bureau and found to be genuine, the descriptive statement is accurate, and the photograph a true likeness.

This man bases his right to a return certificate on the fact that two Chinamen, Moy Quai and Moy Quong, owe him debts aggregating more than \$1,000. Upon this claim I have examined applicant and his two debtors and enclose transcript of the notes taken. The son of the landlord of the premises at 2755 West Lake Street recognized the applicant's photograph and informed me that some little time ago there was a change in the personnel of the laundry at this number, and that at that time this applicant came into the place and has been there ever since. The same man has continued to pay the rent, as formerly, but the landlord's son did not know who was or who might be the actual owners of the place. In a measure, this statement corroborates the statements of applicant and Moy Quong, as they state that Moy Quong has continually paid the rent for a number of years. I believe that a two-thirds interest in the laundry, which it is claimed by applicant he owns, is worth the sum of \$1200.

From my examination, I am of opinion that applicant has complied

--2--

with the law and is entitled to the certificate which he requests.

I will hand one copy of his papers to applicant, with instructions to present same to you upon his departure through your port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Enc.

Chinese Inspector in Charge.



CHICAGO, ILL., November 13, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
SAM KEE, : J.G.C.Longchallon, Interpreter.  
Lab. Dep.

Witness, MOY QUAI, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Quai.

Q Are you registered? A Yes.

(produces certificate of residence No. 8101, issued to  
Moy Quoy, Chicago, May 1, 1894; age 34; H. 5'-5-1/2".  
Large nostrils and pox-marked.)

Q Know this man (showing photo of applicant? A Yes, it is Moy  
Jung Shu.

Q Why do you owe him money? A I borrowed money to put in a laun-  
dry.

Q Where was the laundry? A In South Chicago.

Q When did you borrow it, and where? A K.S. 30, 5th month, 1st  
day, at Hip Lung.

Q Did you give him any note? A No.

Q How much did you put into the laundry altogether? A \$300.

Q Didn't you have but \$50 of your own? A That was all.

Q Did you sell that place, or close it? A Closed it, because there  
was no business.

Q When did you close it? A The latter part of last year.

Q Why haven't you paid it back? A I have no money.

Q Why not? A I did not get anything from the laundry when I  
closed it, and since then I have been working occasionally in restau-  
rants and laundries and have spent all I earned.

Q When will you pay him? A I haven't any money, now, but when he  
comes back, I will pay him.

Q How long have you known him? A I knew him in China.

Q Is this an honest debt, or have you made it up to help him go to  
China? A It is a true debt. I borrowed the money at that time to  
put into the laundry. I have not made it up.

Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Signed) J.G.C.Longchallon,  
(Signed) L.T.Plummer,

Interpreter,  
Inspector.

(Witness signed his testimony in Chinese)



Sain Kee Nov 13-07

Department of Commerce and Labor

now my Quai.

Registered: - you May Quai 8101 Chi. May 1907  
age 34 14 5-5 1/2, Long mustache &  
foremarked.

Remember man - you is May June Shu.

Why own him money - To put into laundry.

When was laundry - In 20 Chicago.

When borrow it & when - HS 30-5-1 at Kif Lung

any note - us.

How much put into laundry altogether - 300

Didn't you have but 50 of your own - I had was all.

Sell or close that place - closed it because there  
was no business.

When close it? latter part of last year.

Why borrow you paid it back. I have no money.

Why not. ~~I~~ I did not get anything from the  
laundry when I closed it & since then I have been  
working occasionally in restaurants & laundries  
and have spent all I earned.

When will you pay him. I borrow any money  
now but when he comes back I will pay him.

How long know him? I knew him in China.

Is this an honest debt or have you made it up  
to help him go to China.

It is a true debt (own)

I borrowed the money at that time & put into the  
laundry. I have not made it up  
understood interpretation yours

梅貴  
J. H. Longchallan.  
L. J. Plummer



CHICAGO, ILL., November 13, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
SAM KEE, : J.G.C.Longchallon, Interpreter.  
Lab. Dep.

Witness, MOY QUONG, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Moy Quong.  
Q What is your occupation? A Laundryman.  
Q Are you registered? A Yes.

(Produces certificate No. 6563, Moy Quong, Chicago,  
April 10, 1894; age 34; H. 5' 3-1/2")

Q How much of that laundry ~~is~~ at 2755 West Lake St. do you own?  
A I own all now.  
Q How long have you owned an interest in it? A Over three years.  
Q Do you know him (showing photo of applicant)? A Yes, it is  
Moy Jung Shu.  
Q How long have you known him? A Since in China.  
Q Give me the history of that Lake Street laundry as far as you know  
it? A About four years ago I bought an interest of \$400 in that  
laundry with Moy Yee Nie and Moy Nen Nie. These two men went to China  
and sold out there interest to Moy Jung Shu. Moy Jung Shu wanted to  
~~buy~~ go to China, so he turned over his interest to me to work and when  
he returns I will turn it over to him.  
Q Did he turn it over to you to work or did he sell it to you?  
A I bought it.  
Q Did you pay him for it? A No.  
Q Did you give him any note? A No, I owe him for it.  
Q Was the understanding that you would pay him for it, or that he  
would come back to it? A We agreed that if I could pay him for it,  
I would, but if I couldn't he would take it back.  
Q How much business do you do? A \$120 to \$130 a week.  
Q Have you any lease on the place? A Yes.  
Q Who signed it? A I did. It is signed Moy Ben, the laundry name.  
Q Does the landlord know Moy Jung Shu? A Yes.  
Q When did this sale take place? A About two weeks ago.  
Q Why did you sign the lease yourself, when at that time Moy Jung  
Shu owned two-thirds of the place? Why didn't you buy the interest  
of the two men who went to China? A It dont make any difference who  
signed the lease. I hadn't any money.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Signed) Moy Quong,  
(Signed) J.G.C.Longchallon,  
(Signed) L.T.Plummer,

Witness,  
Interpreter,  
Inspector.



CHICAGO, ILL., November 13, 1907.

Case of : L.T.Plummer, Examining Inspector,  
SAM KEE, : J.G.C.Longchallon, Interpreter.  
Lab. Dep.

Applicant, SAM KEE, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A Sam Kee.  
Q What is your Chinese name? A Moy Jung Shu.  
Q What is your occupation? A Laundryman.  
Q Do you own a laundry? A I had one, but I sold it and if he doesn't pay me I will take it back.  
Q Where was it? A 2755 West Lake Street.  
Q How long did you own it? A Six months.  
Q When did you buy it? A This year, 3rd month, 9th or 10th day.  
Q Who did you buy it of? A Moy Yee Nie and Moy Nen Nie.  
Q Did you buy the whole laundry? A No, two-thirds; there were three shares altogether and I bought two for \$800.  
Q Who owned the other one-third? A Moy Quong.  
Q Who did you sell to, and when? A Moy Quong, last week.  
Q Why did you sell it? A I got a letter from home asking me to come right away as my wife had died and left a child four years old, so I turned over this laundry to my partner?  
Q Did he pay cash? A No.  
Q Any cash at all? A No.  
Q Did he give you any note? A No.  
Q Will he pay you when you come back, or will you come back into the laundry? A If he pays me he will keep the laundry, but if he does not I will take it back.  
Q Why did these two men sell you their interest, do you know?  
A They could not agree among themselves so they sold out to me, and they have gone to China.  
Q Does the landlord know that you owned part of that laundry? A Yes.  
Q How long has it been at the present location? A Four weeks this week; before that it was at 2761 West Lake.  
Q Why does Moy Quai owe you money? A About three years ago he asked me to lend him some money to put into a laundry.  
Q Where was the laundry? A South Chicago.  
Q How much did you lend him? A He borrowed \$250 from me. I do not know how much he put into the laundry.  
Q Do you know whether he put in any or not? A I know he had some but how much I don't know.  
Q When did the loan take place? A At Hip Lung's store.  
Q Why hasn't he paid you back? A He did but little business in the laundry, but the laundry is closed now. Closed about a year ago.  
Q What has he been doing since? A He works sometimes in a restaurant and sometimes in a laundry.  
Q Have you ever asked him for this money? A I asked him and he told me he didn't have it, but he would work and pay me after I came back.  
Q How much business did you do in the Lake Street laundry? A At first \$140 to \$150 a week, but now \$110 to \$120.  
Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Signed) J.G.C.Longchallon, Interpreter,  
(Signed) L.T.Plummer, Inspector  
(Applicant signed his testimony in Chinese)